



Amalie

HILFE  
HELP  
WSPARCIE  
AJUTOR  
ПОМОГНЕ  
ПОМОЩЬ  
AYUDA  
SEGÍTSÉG  
援助

**Diakonie**   
Diakonisches Werk  
Mannheim



**DEUTSCH**



**ENGLISH**



**POLSKI**



**ROMANA**



**БЪЛГАРСКИ**



**РУССКИЙ**



**ESPAGNOL**



**MAGYAR**



**中文**



## Du arbeitest in der Prostitution und hast Fragen?

### Wir sind für dich da.

- \_Beratung in gesundheitlichen und rechtlichen Fragestellungen
- \_Medizinische Untersuchung (Termine auf der Homepage)
- \_Hilfestellung bei Schwangerschaft
- \_Begleitung zu Behörden und Ämtern
- \_Ausstiegsberatung
- \_Schnelle Hilfe beim Ausstieg: vorübergehende Unterbringung in einer Wohnung bei Amalie möglich

### Öffnungszeiten Frauen-Café

Mittwoch / 16 Uhr – 18 Uhr



## You are working as a prostitute and you've got questions?

### We are there for you.

- \_Health counseling and counseling regarding legal issues
- \_Free medical examinations (For dates, please see our homepage)
- \_Assistance in case of pregnancy
- \_Assistance with public authorities
- \_Counseling on how to leave prostitution
- \_Quick help during exit: temporary accommodation in a flat of Amalie possible

### Opening hours women's café

Wednesday / 4 pm – 6 pm



## Pracujesz w Prostyucji i masz pytania?

Jesteśmy tu dla twojej dyspozycji.

- \_Porady na temat zdrowia i kwestie prawne
- \_Badania lekarskie (Terminy na stronie internetowej)
- \_Pomoc w ciąży
- \_Wsparcie dla władz i urzędów
- \_Doradztwo wyjścia
- \_Szybka pomoc w wyjściu z środowiska – możliwość zakwaterowania w mieszkaniach, którymi dysponuje poradnia Amalie

**Godziny otwarcia kawiarni kobiet**

Środa / 16 – 18

## Lucrezi în prostituție și ai întrebări?

Îți stăm la dispoziție.

- \_Consiliere în probleme de sănătate și de drept
- \_Control medical (Pentru programări vezi pagina noastră de internet)
- \_Ajutor în caz de sarcină
- \_Însoțire la autorități și officii
- \_Consiliere pentru ieșirea din prostituție
- \_Ajutor rapid în caz de renunțare: este posibilă cazarea într-o locuință a Amalie

**Programul cafenelei pentru femei – „Frauen-Café“**

miercuri / orele 16 – 18





## Ти работиш в проституцията и имаш въпроси ?

Ние сме на твое разположение.

- \_ Консултиране в областта на здравеопазването и относно правни въпроси
- \_ Медицински прегледи (рафик на началната страница)
- \_ Подкрепа през периода на бременността
- \_ Съпровождане до служби и институции
- \_ Консултиране относно прекратяване на проституирането
- \_ Незабавна помощ при напускане: възможно настаняване в жилище на Amalie

**Работно време на „Фрауен-Кафе“: („Женското Кафе“)**

Сряда / 16 ч. – 18 ч.

## Ты работаешь в сфере проституции, и у тебя возникли вопросы?

Мы готовы тебе помочь.

- \_ Консультации по вопросам здоровья и правовой поддержки
- \_ Медицинское обследование (запись на прием на нашем сайте)
- \_ Помощь в случае беременности
- \_ Сопровождение в учреждения и инстанции
- \_ Консультации на тему, как покинуть сферу проституции
- \_ Быстрая помощь при желании завязать с проституцией: возможно временное проживание на квартире от Amalie

**График работы женского кафе:**

Среда / 16:00 – 18.00





## ¿Trabajas en la prostitución y tienes preguntas?

### Te ayudamos.

- \_Asesoramiento en cuestiones de salud y legales
- \_Exámenes médicos (citas a través de la página web)
- \_Ayuda en caso de embarazo
- \_Acompañamiento en trámites con las autoridades y oficinas estatales
- \_Asesoramiento para abandonar la prostitución
- \_Ayuda rápida para abandonar la prostitución: es posible tu acogida en un piso de Amalie

**Nuestro café para mujeres está abierto**

los miércoles / de 16 a 18 h

## A prostitúció területén dolgozol És kérdéseid vannak?

### Ránk mindig számíthatsz.

- \_Tanácsadás egészségi és jogi kérdésekben
- \_Orvosi vizsgálat (Időpontok a honlapon)
- \_Terhességi tanácsadás és segítség
- \_Támogatás hatósági és hivatalos ügyekben
- \_Kiugrási tanácsadó
- \_Gyors segítség kiszállóknek: elhelyezés az Amalie egyik lakásában lehetséges

**A női kávézó nyitvatartási ideje**

szerda / 16 óra – 18 óra





## 您是性工作者吗？您有任何问题吗？

### 我们来帮您。

- \_健康及法律问题咨询
- \_医学检查(时间表见首页)
- \_怀孕援助
- \_陪同前往政府部门
- \_退出职业咨询
- \_退出职业的快速帮助: 可在Amalie的公寓安排住宿

### 女士咖啡厅营业时间

周三/16点-18点





Baden-Württemberg

MINISTERIUM FÜR SOZIALES, GESUNDHEIT UND INTEGRATION


STADT **MANNHEIM** <sup>2</sup>

**KONTAKT CONTACT KONTAKTY KOHTAKT  
CONTACTO KONTAKTUS**  
**联系方式**

**Beratungsstelle Amalie  
Draisstraße 1  
68169 Mannheim**

Telefon 0621 28 000 388  
[amalie.mannheim@diakonie.ekiba.de](mailto:amalie.mannheim@diakonie.ekiba.de)  
[www.amalie-mannheim.de](http://www.amalie-mannheim.de)

 Besuche uns auf  
Facebook

 Follow us on Instagram  
[#beratungsstelleamalie](https://www.instagram.com/beratungsstelleamalie)